



Návod k obsluze

Automatický dávkovač péňového mýdla
TSA8072

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před použitím si pozorně přečtěte návod k obsluze, i když jste podobné zařízení již dříve používali. Návod uschovejte pro pozdější využití.
- Zařízení nepoužívejte ani neskladujte při příliš vysokých / příliš nízkých teplotách. Výrobek chráňte proti přímému slunečnímu záření a zdrojům tepla.
- Zařízení je určeno pouze pro domácí použití.
- Zařízení nepoužívejte k jiným účelům než popsaným v níže uvedeném návodu.
- Zařízení uchovávejte mimo dosah dětí.
- Zařízení umístěte na rovný a pevný povrch.
- Zařízení chráňte proti silným otřesům.
- Nepoužívejte zařízení do vody ani jej nepoužívejte mokřým rukama.
- Zařízení nesmíte opravovat sami. Zařízení nerozebírejte.
- V případě poškození kontaktujte autorizované servisní středisko za účelem opravy.

POPIS ZAŘÍZENÍ

- Vypínač
- Příhrádka na baterie
- LED dioda
- Dávkovač
- Pohybový senzor
- Nádobka na mýdlo



INSTALACE BATERIÍ

- Otevřete kryt příhrádky na baterie na zadní straně zařízení.
 - Vložte 3x AA baterie podle vyznačené polaroty.
 - Zavřete kryt příhrádky na baterie.
- Upozornění:
- Uvějte pouze baterie uvedené ve specifikaci zařízení.
 - Nevkládejte do zařízení různé typy baterií najednou.
 - Všechny baterie měňte najednou.

PLNĚNÍ NÁDOBKY

- Do nádobky nalévejte tekuté nebo péňové mýdlo. Pro dosažení nejlepších výsledků se doporučuje péňové mýdlo. Doporučuje se přidat tekuté mýdlo v poměru 3-8 dílů vody na 1 díl mýdla (v závislosti na použití). Vytváří se hustým přípravkem. Nepoužívejte mýdla s jemnými částicemi nebo perlicková mýdla.
- Vyjměte nádobku z přípravku za její spodní část.
 - Vytáhnete zátku.
 - Nalijte mýdlo (a vodu v případě tekutého mýdla) do nádobky. Nádobku nepřehřívejte.
 - Nasaďte zátku.
 - Nádobku připravené zpět k dávkovači.

OBSLUHA

- Stisknutím spínače spustíte zařízení. Zelená LED dioda se na okamžik rozsvítí.
- Vložte ruce pod dávkovač, aby se aktivoval pohybový senzor. **Při prvním použití budete možná muset tento krok několikrát opakovat, dokud mýdlo nezačne vytékat z dávkovače.** Mýdlo je dávkováno automaticky (svítí zelená LED dioda). Když je zařízení zapnuto, mýdlo bude dávkováno vždy, jakmile senzor detekuje pohyb.
- Umyjte si ruce.
- Stisknutím spínače vypnete zařízení. Červená LED dioda se na okamžik rozsvítí.

ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

- Před čištením se ujistěte, že je zařízení vypnuto.
- Kryt přístroje by měl být čišten měkkým a mírně vlhkým hadříkem. Pohybový senzor čistěte měkkým suchým hadříkem.
- Nádobku na mýdlo opláchněte pod tekoucí vodou. Pak nechte úplně uschnout.
- Pokud nebudete zařízení delší dobu používat, skladujte jej bez baterií.



Elektrická zařízení označená symbolem přeškrtnuté popelnice se nesmí vyhazovat s komunálním odpadem. Taková zařízení podléhají selektivnímu sběru a recyklaci. Škodlivé látky, které obsahují, mohou způsobit znečištění životního prostředí a ohrozit lidské zdraví.

Vyrobeno v ČR pro LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno, Polsko.

Bedienungsanleitung

Automatischer Schaumseifenspender
TSA8072

SICHERHEITSLICHTUNGEN

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, auch wenn Sie mit dem Gerät vertraut sind. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf für späteres Nachschlagen.
- Vermeiden Sie die Benutzung/Aufbewahrung dieses Produktes in extremen Temperaturen. Setzen Sie es nicht direktem Sonnenlicht und anderen Wärmequellen aus.
- Gerät nur für den Hausgebrauch.
- Das Produkt nicht für andere Zwecke verwenden, als in dieser Bedienungsanleitung angegeben.
- Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, flache und stabile Oberfläche auf.
- Schützen Sie das Gerät vor Schocks und dem Herunterfallen.
- Das Gerät nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten stellen, oder mit nassen oder feuchten Händen benutzen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Das Gerät nicht zerlegen.
- Bei Beschädigung, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst für Überprüfungs/Reparatur.

PRODUKT-BESCHREIBUNG

- Ein/Aus Schalter (On/Off)
- Batteriefach
- LED Dioden
- Tülle
- Bewegungssensor
- Seifenbehälter



BATTERIE-EINLEGEN

- Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite des Seifenspenders.
 - Legen Sie 3x AA Batterien ein, unter Beachtung der korrekten Polarität.
 - Schließen Sie das Batteriefach.
- Hinweise:
- Verwenden Sie nur angegebene Batterien.
 - Mischen Sie nicht verschiedene Arten von Batterien.
 - Ersetzen Sie alle Batterien gleichzeitig.

AUFFÜLLEN DES BEHÄLTERS

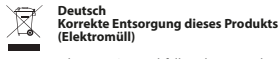
- Der schäumende Seifenspender ist mit Flüssigkeits- oder Schaumseife kompatibel. Es wird empfohlen, eine Schaumseife zu verwenden, um bessere Ergebnisse zu erzielen. Um eine gewöhnliche flüssige Seife zu verdünnen, empfiehlt sich das Verhältnis von Wasser zu Seife 3-8:1 (abhängig von der verwendeten Flüssigkeit). Vermeiden Sie die Benutzung von zu dicken Flüssigkeiten. Nicht mit körnigen oder perlenden Seifen benutzen.
- Trennen Sie den Behälter vom Spender, indem Sie am Boden ziehen.
 - Entfernen Sie den Stecker.
 - Gießen Sie Seife (und Wasser bei flüssiger Seife) in den Behälter. Überfüllen Sie nicht, da dies Tropfen verursachen kann.
 - Setzen Sie den Stecker wieder an.
 - Den Behälter wieder am Spender anbringen.

BENUTZUNG

- Drücken Sie den Ein/Aus Schalter, um das Gerät einzuschalten. Grüne LED leuchtet eine Weile.
- Legen Sie Ihre Hände unter der Tülle, um den Bewegungssensor zu aktivieren. **Zum ersten Mal kann es erforderlich sein, diesen Prozess mehrmals zu wiederholen, bis die Schaumseife aus der Tülle austritt.** Das Gerät spendet automatisch Schaumseife (grüne LED leuchtet während der Ausgabe). Wenn das Gerät eingeschaltet ist, wird jedes Mal Schaumseife ausgegeben, wenn unter der Tülle Bewegung in der erforderlichen Entfernung erkannt wird.
- Hände waschen.
- Drücken Sie den Ein/Aus Schalter, um das Gerät auszuschalten. Rote LED leuchtet eine Weile.

REINIGUNG UND LAGERUNG

- Stellen Sie vor der Reinigung sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- Wischen Sie das Gehäuse des Spenders sanft mit einem weichen, leicht feuchten Tuch ab. Wischen Sie den Bewegungssensor mit einem weichen, trockenen Tuch ab.
- Reinigen Sie das Innere des Seifenbehälters, indem Sie diesen unter fließendem Wasser spülen. Lassen Sie es in freier Luft vollständig trocknen.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet werden soll.



Es ist verboten, Geräteabfälle, die mit dem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet sind, zusammen mit anderen Abfällen zu entsorgen. Dieses Gerät unterliegt der Sammlung und dem Recycling. Die darin enthaltenen Schadstoffe können Umweltbelastungen verursachen und eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen.

Hergestellt in China für LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno

Owner's manual

Automatic foaming soap dispenser
TSA8072

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read this instruction manual carefully, even if you are familiar with the appliance. Keep the manual for future reference.
- Avoid using/storing the product in extreme temperatures. Do not expose it to direct sunlight and sources of heat.
- Product intended for household use only.
- Do not use the product for purposes different from displayed in this operating manual.
- Keep the appliance out of the reach of children.
- Place the appliance on a dry, flat and stable surface.
- Do not drop the device or subject it to strong impacts.
- Do not place the appliance in water or any liquid; nor handle/use it with wet or moist hands.
- Do not attempt to repair this appliance yourself. Never disassemble this appliance.
- In case of damage, contact with an authorized service point for check-up/repair.

PRODUCT DESCRIPTION

- On/off switch
- Battery compartment
- LED diode
- Spout
- Motion sensor
- Soap container

BATTERY INSTALLATION

- Open the battery compartment.
- Install 3x AA batteries, according to polarity.
- Close the battery compartment.

Notes:

- Use only specified batteries.
- Do not mix different types of batteries.
- Replace all batteries at the same time.

FILLING THE CONTAINER

- The foaming soap dispenser is compatible with liquid or foam soap. It is recommended to use a foam soap to achieve better results. To dilute ordinary liquid soap, the ratio of water to soap is recommended to be 3-8:1 (depending on used liquid). Avoid using liquids that are too thick. Do not use with granular or pearlescent soaps.
- Separate the container from the dispenser by pulling its bottom.
 - Remove the plug.
 - Pour soap (and water in case of liquid soap) inside the container. Do not overfill as this may cause dripping.
 - Replace the plug.
 - Replace the container.

USE

- Press the on/off switch to turn on the device. Green LED is on for a while.
- Place your hands under the spout to activate the motion sensor. **For the first time use, it may be necessary to repeat this process several times until the foam soap begins to dispense.** The device will automatically dispense foam soap (green LED is on during dispensing). When the device is on, it will dispense foam soap every time it senses motion under the spout within the required distance.
- Wash your hands.
- Press the on/off switch to turn off the device. Red LED is on for a while.

CLEANING AND STORAGE

- Prior to cleaning, make sure the device is switched off.
- Gently wipe the housing of the dispenser with a soft, slightly damp cloth. Wipe the motion sensor with a soft, dry cloth.
- Clean the inside of the soap container by rinsing it under running water. Leave it to dry completely in an open air.
- Batteries should be removed from the device if it is not going to be used for a long period of time.



It is forbidden to place equipment waste marked with the symbol of a crossed-out trash bin together with other waste. This equipment is subject to collection and recycling. The harmful substances it contains can cause environmental pollution and pose a threat to human health.

Made in China for LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.

Manuel d'utilisation

Distributeur automatique de savon moussant
TSA8072

SÉCURITÉ

- Avant l'utilisation, lire attentivement le mode d'emploi, même si un appareil similaire a déjà été utilisé. Garder le mode d'emploi pour le consulter ultérieurement.
- N'entreposez pas l'appareil à des températures trop élevées/trop basses. N'exposez pas le produit directement au soleil ni à d'autres sources de chaleur.
- L'appareil est exclusivement destiné à une utilisation ménagère.
- Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Entreposer l'appareil dans un endroit hors de portée des enfants.
- Placer l'appareil sur une surface stable et plane.
- Protéger l'appareil contre des chocs trop forts.
- Ne pas plonger l'appareil dans l'eau, ni l'utiliser avec les mains mouillées.
- Il est interdit de réparer l'appareil par vous-même. Il est interdit de démonter l'appareil.
- En cas de dommage, contactez un service technique agréé pour réparation.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- Interrupteur
- Emplacement de la pile
- Diode LED
- Doseur
- Capturateur de mouvement
- Réservoir à savon

INSTALLATION DES PILES

- Ouvrir le couvercle de l'emplacement de la pile qui se trouve à l'arrière de l'appareil.
- Placer 3x piles AA, en faisant attention aux pôles.
- Fermer le couvercle de l'emplacement de la pile.

Remarques:

- N'utiliser que des piles indiquées dans les données techniques de l'appareil.
- Ne pas placer dans l'appareil en même temps des piles de différents types.
- Remplacer en même temps toutes les piles.

REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR

- Verser dans le réservoir du savon liquide ou en mousse. Pour de meilleurs résultats, utiliser du savon en mousse. Il est conseillé de diluer le savon liquide dans des proportions de 3-8 doses d'eau pour 1 dose de savon (selon le liquide utilisé). Éviter les liquides trop épais. Ne pas utiliser de savons avec granulés ou de savons visqueux.
- Retirer le réservoir en le tirant par le bas.
 - Retirer le bouchon.
 - Verser le savon (et de l'eau, en cas d'utilisation de savon liquide) dans le réservoir. Ne pas remplir excessivement le réservoir.
 - Placer de nouveau le bouchon.
 - Fixer de nouveau le réservoir dans le doseur.

UTILISATION

- Appuyer sur l'Interrupteur, pour mettre en marche l'appareil. La diode verte s'allume pour un court instant.
- Placer les mains sous le doseur pour activer le capteur de mouvement. **Lors de la première utilisation, la répétition de l'action peut s'avérer nécessaire jusqu'à ce que le savon s'écoule du doseur.** Le savon est dosé automatiquement (la diode verte s'allume). Quand l'appareil est allumé, le savon sera dosé à chaque détection de mouvement.
- Laver les mains.
- Appuyer sur l'Interrupteur pour éteindre l'appareil. La diode rouge s'allume pour un court instant.

NETTOYAGE ET ENTREPOSAGE

- Avant le nettoyage, s'assurer que l'appareil est éteint.
- Nettoyer le boîtier de l'appareil uniquement à l'aide d'un chiffon doux humide. Nettoyer le capteur de mouvement à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- Laver le réservoir à savon sous l'eau courante. Ensuite, le laisser complètement sécher.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période de temps, l'entreposer sans les piles.



L'équipement électrique marqué par le symbole de poubelle barrée ne peut pas être jeté avec les ordures ménagères. Cet équipement doit être collecté et traité. Les substances entrant dans sa composition peuvent polluer l'environnement et constituer un danger pour la santé humaine.

Fabriqué en RPC pour LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.

Εγχειρίδιο χρήσης

Αυτόματος διανομέας σαπουνιού αφρισμού
TSA8072

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών, ακόμη και αν είστε εξοικειωμένοι με τη συσκευή. Κρατήστε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
- Αποφύγετε τη χρήση/αποθήκευση του προϊόντος σε ακραίες θερμοκρασίες. Μην το εκθέτετε σε άμεσο ηλιακό φως και πηγές θερμότητας.
- Προϊόν που προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που εμπεριλαμβάνονται στο αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας.
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε στεγνή, επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
- Μην ρίχνετε τη συσκευή και μην την υποβάλλετε σε ισχυρές επιπτώσεις.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε υγρό, ούτε χρησιμοποιείτε το προϊόν για να βρεγμένα ή υγρά χέρια.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας αυτή τη συσκευή. Μην αποσυναρμολογείτε ποτέ αυτή τη συσκευή.
- Σε περίπτωση βλάβης, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο σημείο σέρβις για επίσκεψη.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης
- Υποδοχή μπαταρίας
- Δίοδος LED
- Στόμιο
- Αισθητήρας κίνησης
- Δοχείο σαπουνιού



ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών στο πίσω μέρος του διανομέα.
 - Τοποθετήστε 3x AA μπαταρίες με σωστή πόλωση.
 - Κλείστε το κάλυμμα της μπαταρίας.
- Σημειώσεις:
- Χρησιμοποιείτε μόνο καθαρώνιστες μπαταρίες.
 - Μην αναμιγνύετε διαφορετικούς τύπους μπαταριών.
 - Αντικαταστήστε όλες τις μπαταρίες

ΓΕΝΙΚΑ ΔΟΧΕΙΟΥ

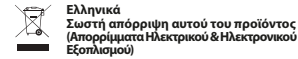
- Ο διανομέας σαπουνιού είναι συμβατός με υγρό ή αφρό σαπούνι. Συνιστάται να χρησιμοποιείτε αφρό ή υγρό σαπούνι για να επιτύχετε καλύτερα αποτελέσματα. Για την αραιώση του συνθιθέμενου υγρού σαπουνιού, η αναλογία νερού προς σαπούνι συνιστάται να είναι 3 ~ 8: 1 (ανάλογα με το χρησιμοποιούμενο υγρό). Αποφύγετε τη χρήση πολύ "πικανού" νερού. Μην το χρησιμοποιείτε με κοκκώδη ή μαργαριταρένια σαπούνια.
- Διαχωρίστε το δοχείο από το διανομέα τραβώντας τον πάτο του.
 - Αφαιρέστε το βύσμα.
 - Ρίξτε σαπούνι (και νερό σε περίπτωση υγρού σαπουνιού) μέσα στο δοχείο. Μην γεμίσετε υπερβολικά γιατί αυτό μπορεί να προκαλέσει στάσιμα.
 - Αντικαταστήστε το βύσμα.
 - Αντικαταστήστε το δοχείο.

ΧΡΗΣΗ

- Πατήστε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να ενεργοποιηθεί η συσκευή. Η πράσινη λυχνία LED είναι αναμμένη για λίγο.
- Τοποθετήστε τα χέρια σας κάτω από το στόμιο για να ενεργοποιηθεί ο αισθητήρας κίνησης. **Για πρώτη φορά, μπορεί να χρειαστεί να επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία αρκετές φορές μέχρι να αρχίσει να διανέμεται το σαπούνι.** Η συσκευή θα διανέμει αυτόματα σαπούνι κάθε φορά που ανιχνεύσει κίνηση κάτω από το στόμιο στην απαιτούμενη απόσταση.
- Πλύντε τα χέρια σου.
- Πατήστε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να απενεργοποιηθεί τη συσκευή. Το κόκκινο LED αναβεί για λίγο.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Πριν από τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
- Σκουπίστε απαλά το περίβλημα του διανομέα με ένα μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί. Σκουπίστε τον αισθητήρα κίνησης με ένα μαλακό, στεγνό πανί.
- Καθαρίστε το εσωτερικό του δοχείου σαπουνιού ξεπλύνοντας το κάτω από τρεχούμενο νερό. Αφήστε το στεγνό εντελώς.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες εάν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.



Απαγορεύεται η τοποθέτηση απορριμμάτων εξοπλισμού που φέρουν το σύμβολο ενός διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων μαζί με άλλα απόβλητα. Αυτό ο εξοπλισμός υποκειται σε συλλογή και ανακύκλωση. Οι βλαβερές ουσίες που περιέχει μπορεί να προκαλέσουν ρύπανση του περιβάλλοντος και να αποτελέσουν απειλή για την ανθρώπινη υγεία.

Κατασκευαστής στην Κίνα για το LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.

reesa

Használati utasítás

Automatikus habzó szappanadagoló
TSA8072

BIZTONSÁGI KÉRDÉSEK

1. A használat előtt alaposan tanulmányozza át ezen kezelési útmutatót, még akkor is, ha korábban már használt ehhez hasonló készüléket. Az útmutatót tartsa elérhető helyen a későbbi felhasználáshoz.
2. Ne használja vagy tárolja a készüléket túl magas/túl alacsony hőmérsékleten. Óvja a terméket a közvetlen napfénytől és a hőforrásoktól.
3. A készülék kizárólag otthoni használatra.
4. Ne használja a készüléket egyéb célra, mint ezen használati útmutatóban szerepel.
5. A berendezés gyermekek által nem hozzáférhető helyen kell tartólni.
6. A készüléket stabil, egyenes felületre kell helyezni.
7. Óvja a készüléket az erős ütésekől.
8. Ne merítse a készüléket folyadékba és ne érintse nedves kézzel.
9. Tilos a készülék sajtá kezű javítása. Tilos a készülék szétszerelése.
10. Meghibásodás esetén forduljon a javítás céljából hivatalos szervizponthoz.

TERMÉKLEÍRÁS

1. Kapszoló
2. Elemfoglalat
3. LED dióda
4. Adagoló
5. Mozgásérzékelő
6. Szappantartó tartály



ELEMEK BEHELYEZÉSE

1. Nyissa fel az elemtartó fedelet a készülék hátulján.
 2. Helyezzen be 3x AA elemet a polaritáskan megfelelően.
 3. Zárja le az elem fedelet.
- Megjegyzések:
- Csak a készülék specifikációnak megfelelő elemeket használjon.
 - Ne helyezzen a készülékbe különböző típusú elemeket egyszerre.
 - Az elemeket, mindig egyszerre cserélje ki.

A TARTÁLY FELTÖLTÉSE

- Öntsön folyékony vagy habszappant a tartályba. A legjobb eredmény elérése érdekében ajánlott habszappant használni. A folyékony szappant 3-8 rész víz és 1 rész szappan arányban ajánlott hígítani (a használt folyadéktól függően). Kerülje a túl sűrű folyadékokat. Ne használjon darabos vagy gyöngyszappanokat.
1. Vegye ki a tartályt az alján meghúzva.
 2. Húzza ki a dugót.
 3. Öntse a szappant (és folyékony szappan esetén a vizet) a tartályba. Ne töltse túl a tartályt.
 4. Helyezze vissza a dugót.
 5. Helyezze vissza a tartályt az adagolóba.

KEZELÉSE

1. Nyomja meg a kapszolókat a készülék bekapcsolásához. A zöld LED egy pillanatra felvilágul.
2. A mozgásérzékelő aktiválásához helyezze kezét az adagoló alá. **Első használatnál előfordulhat, hogy ezt többször is meg kell ismételnie, amíg a szappan kijön az adagolóból.** Ezután a szappan automatikusan adagolásra kerül (zöld LED világít). Ha a készülék be van kapcsolva, a szappan adagolásra kerül, amikor az érzékelő mozgást érzékel.
3. Mossa meg a kezét.
4. Nyomja meg a kapszolókat a készülék kikapcsolásához. A piros LED egy pillanatra felvilágul.

TISZTÍTÁSA ÉS TÁROLÁSA

- A tisztítás előtt ellenőrizze, hogy a berendezés ki van-e kapcsolva.
- A készülék burkolatának tisztítását egy puha és enyhén nedves törölköző segítségével végezze. Tisztítsa meg a mozgásérzékelőt egy puha és száraz ruhával.
 - A víztartályt folyó víz alatt mossa át. Ezután hagyja teljesen megszáradni.
 - Amennyiben a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki belőle az elemeket.

Magyar Megfelelő hulladék kezelés (használt elektromos és elektronikus eszközök)



Az áthúzott, körök kúvával jelölt elektromos berendezéseket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Az ilyen berendezéseket újrahasznosítható tartályokban kell gyűjtíteni. A benne lévő káros anyagok szennyezhetik a környezetet és veszélyeztethetik az emberi egészséget.

Gyártó: CHRL a LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. számára Sp.k., Garwolinowska 1, 08-400 Miętno.

Gebruiksaanwijzing

Automatische schuimzeepdispenser
TSA8072

VEILIGHEIDSKWESTIES

1. Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door, ook als u eerder in soortgelijke apparatuur heeft gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.
2. Gebruik of bewaar het apparaat niet bij te hoge /lage temperaturen. Het product moet worden beschermd tegen direct zonlicht en warmtebronnen.
3. Het apparaat is alleen bedoeld voor thuisgebruik.
4. Gebruik het apparaat niet voor een ander doel dan beschreven in de handleiding.
5. Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen.
6. Plaats het apparaat op een vlakke, stevige ondergrond.
7. Beschermt het apparaat tegen sterke schokken.
8. Dempel het apparaat niet onder in water en gebruik het niet met natte handen.
9. Het is verboden om het toestel zelf te repareren. Het is verboden om het apparaat te demonteren.
10. Neem in geval van schade contact op met een erkend servicecentrum voor reparatie..

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

1. Schakelaar
2. Batterijcontactdoos
3. LED-diode
4. Dispenser
5. Bewegingsensor
6. Zeepreservoir



INSTALLATIE VAN DE BATTERIËN

1. Open het klepje van het batterijvak aan de achterzijde van het apparaat.
 2. Plaats 3x AA-batterijen volgens de gemarkeerde polariteit.
 3. Sluit het deksel van het batterijvak.
- Opmerkingen:
- Gebruik alleen de batterijen die in de specificaties van het apparaat vermeld staan.
 - Plaats geen verschillende soorten batterijen samen in het apparaat.
 - Vervang alle batterijen tegelijk.

VULLEN VAN HET RESERVOIR

- Voor vloeiende zeep of schuimzeep in het reservoir. Voor de beste resultaten wordt aanbevolen om schuimzeep te gebruiken . Aanbevolen wordt de vloeiende zeep te verdunnen in een verhouding van 3-8 delen water op 1 deel zeep (afhankelijk van de gebruikte vloeistof). Vermijd te dikke vloeistoffen. Gebruik geen korrel- of parelzeep.
1. Verwijder het reservoir door aan de onderzijde te trekken.
 2. Trek de dop eruit.
 3. Giet de zeep (en water in het geval van vloeiende zeep) in het reservoir. Doe het reservoir niet te vol.
 4. Plaats de stop terug.
 5. Plaats het reservoir weer in de dispenser.

BEDIENING

1. Druk op de knop om het apparaat in te schakelen. De groene LED licht even op.
 2. Plaats uw handen onder de dispenser om de bewegingsensor te activeren.
- De eerste keer dat u het gebruikt, moet dit proces misschien een paar keer worden herhaald totdat er zeep uit de dispenser komt.** De zeep wordt automatisch vrijgegeven (groen lampje brandt). Als het apparaat is ingeschakeld, wordt er zeep gedoseerd telkens als de sensor beweging detecteert.
3. Was uw handen.
 4. Druk op de knop om het apparaat uit te schakelen. De rode LED licht even op.

REINIGING EN OPSLAG

- Zorg er voor de reiniging voor dat het apparaat is uitgeschakeld.
- Reinig de ombouw van het apparaat met een zachte, licht vochtige doek. Reinig de bewegingsensor met een zachte, licht vochtige doek.
- Het zeepreservoir moet onder stromend water worden afgespoeld. Laat het vervolgens volledig drogen.
- Als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt, berg het dan op zonder batterijen erin.

Netherlands Correcte verwijdering van het product (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur)



Elektrische apparatuur met het symbool van een doorgehaalde prullenbak op witlijns mag niet samen met het huisvuil worden weggegooid. Dergelijke apparatuur moet worden ingezameld en gerecycled. De erin vervatte schadelijke stoffen kunnen het milieu verontreinigen en vormen een bedreiging voor de menselijke gezondheid.

Gemaakt in VRC voor LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolinowska 1, 08-400 Miętno.

Instrukcja obsługi

Automatyczny dozownik mydła w pianie
TSA8072

KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

1. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, nawet w przypadku wcześniejszego używania podobnego sprzętu. Instrukcję należy zachować w celu późniejszego wykorzystania.
2. Nie należy używać ani przechowywać urządzenia w zbyt wysokich/zbyt niskich temperaturach. Produkt należy chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem oraz źródłami ciepła.
3. Urządzenie wyłącznie do użytku domowego.
4. Nie należy używać urządzenia w innym celu niż opisany w poniższej instrukcji.
5. Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
6. Urządzenie należy umieścić na płaskiej, stabilnej powierzchni.
7. Urządzenie należy chronić przed silnymi wstrząsami.
8. Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani obsługiwać go mokrymi dłońmi.
9. Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. Zabrania się demontażu urządzenia.
- 10.W wypadku uszkodzenia, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu naprawy.

OPIS URZĄDZENIA

1. Włącznik
2. Gniazdo baterii
3. Dioda LED
4. Dozownik
5. Czujnik ruchu
6. Zbiornik na mydło

INSTALACJA BATERII

1. Należy otworzyć pokrywę gniazda baterii znajdującą się z tyłu urządzenia.
 - 2.Umieścić 3x baterie AA zgodnie z zaznaczoną polaryzacją.
 3. Zamknąć pokrywę gniazda baterii.
- Uwagi:
- Należy używać wyłącznie baterii podanych w specyfikacji urządzenia.
 - Nie należy umieszczać w urządzeniu różnych typów baterii jednocześnie.
 - Należy jednocześnie wymieniać wszystkie baterie.

NAPLENIANIE ZBIORNIKA

- Do zbiornika należy wlewać mydło w płynie lub w pianie. Dla osiągnięcia jak najlepszych rezultatów zalecane jest używanie mydła w pianie. Zaleca się rozcieńczenie mydła w płynie w proporcjach 3-8 części wody do 1 części mydła (w zależności od użytego płynu). Należy unikać zbyt gęstych płynów. Nie należy używać mydła z drobinami ani mydła perłowego.
1. Należy wyjąć zbiornik pociągając za jego spód.
 2. Wyciągnąć zatyczkę.
 3. Wlać mydło (oraz wodę w przypadku mydła w płynie) do zbiornika. Nie należy przepelniac zbiornika.
 4. Założyć zatyczkę.
 5. Ponownie przykryć zbiornik do dozownika.

OBŚLUGA

1. Należy nacisnąć włącznik, aby uruchomić urządzenie. Zielona dioda zapala się na chwilę.
2. Umieścić dłoń pod dozownikiem, aby aktywować czujnik ruchu. **Przy pierwszym użyciu może nastąpić konieczność kilkukrotnego powtórzenia tej czynności, do momentu gdy mydło zacznie wydobywać się z dozownika.** Następuje automatyczne dozowanie mydła (świeci się zielona dioda). Gdy urządzenie jest włączone, mydło będzie dozowane przy każdym wykryciu ruchu przez czujnik.
3. Należy umyć dłoń.
4. Nacisnąć włącznik, aby wyłączyć urządzenie. Czerwona dioda świeci się przez chwilę.

CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

- Przed czyszczeniem, należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.
- Obudowę urządzenia należy czyścić za pomocą miękkiej i lekko wilgotnej ściereczki. Czujnik ruchu należy czyścić za pomocą miękkiej i suchej ściereczki.
- Zbiornik na mydło należy przemyć pod bieżącą wodą. Następnie zostawić całkowicie suche.
- Użytkownicy w firmach powinni zadbać o odpowiednie uszuwanie odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych, jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komunalnymi. Taki sprzęt należy selektywnie zbierać i recyklingować. Zawarte w nim szkodliwe substancje mogą powodować zanieczyszczenie środowiska i stanowić zagrożenie dla życia i zdrowia ludzi.



Poland Prawidłowe usuwanie produktu (użyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie przekreślonego kosza umieszczone na produkcie lub w odniesieniu do niego, wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać go z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi, wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych, jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komunalnymi. Taki sprzęt należy selektywnie zbierać i recyklingować. Zawarte w nim szkodliwe substancje mogą powodować zanieczyszczenie środowiska i stanowić zagrożenie dla życia i zdrowia ludzi.

Wyprodukowano w CHRL dla LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolinowska 1, 08-400 Miętno.

Manual de utilizare

Dozator automat de săpun spumă
TSA8072

INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

1. Citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni, chiar dacă sunteți familiarizat cu produsul. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
2. Evitați utilizarea/depozitarea produsului la temperaturi extreme. Nu-l expuneți la lumina directă a soarelui și la surse de căldură.
3. Produsul este destinat doar pentru uz casnic.
4. Nu utilizați produsul în scopuri diferite de cele afișate în acest manual de utilizare.
5. Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.
6. Puneți aparatul pe o suprafață uscată, plană și stabilă.
7. Nu lăsați produsul să cadă nici nu îl sunpeți la socuri puternice.
8. Nu puneți dispozitivul în apă sau alte lichide; și nici nu îl manipulați/utilizați cu mâinile ude.
9. Nu încercați să reparați singur acest produs. Nu dezamblați niciodată acest aparat.
10. În caz de deteriorare, contactați un service autorizat pentru reparații.

DESCRIERE PRODUS

1. Comutator on/off
2. Compartiment baterii
3. Diodă LED
4. Duză evacuator săpun spumă
5. Senzor de mișcare
6. Rezervor săpun



INSTALAREA BATERIILOR

1. Deschideți compartimentul pentru baterii din partea din spate a dispenserului.
 2. Introduceți 3 baterii tip AA cu polaritatea corectă.
 3. Închideți compartimentul pentru baterii.
- Note:
- Utilizați doar baterii corespondente.
 - Nu amestecați diferite tipuri de baterii.
 - Înlocuiți toate bateriile în același timp.

UMPLEREA REZERVORULUI

- Dozatorul de săpun spumă este compatibil cu săpun lichid sau spumă. Se recomandă utilizarea unui săpun spumant pentru a obține rezultate mai bune. Pentru a dilua săpunul lichid obișnuit, se recomandă a raportul dintre apă și săpun să fie 3-8:1 (în funcție de lichidul folosit). Evitați utilizarea lichidelor prea dense. Nu utilizați săpunuri granulate sau perlate.
1. Separați recipientul de dozator trăgând de partea de jos a acestuia.
 2. Scoateți dopul.
 3. Turnați săpun (și apă în cazul săpunului lichid) în recipient. Nu umpleți excesiv, deoarece acest lucru poate provoca scurgeri.
 4. Puneți dopul la loc.
 5. Puneți recipientul în dozator.

UTILIZARE

1. Apăsăți comutatorul on/off pentru a porni dispozitivul. LED-ul verde este aprins pentru puțin timp.
 2. Puneți-vă mâinile sub duza de evacuare a lichidului pentru a activa senzorii de mișcare.
- La prima utilizare, poate fi necesar să repetați acest proces de mai multe ori până când săpunul spumă începe să curgă.** Dispozitivul va elibera automat săpun spumă (LED-ul verde este aprins în timpul distribuției). Când dispozitivul este pornit, acesta va elibera săpun spumă de fiecare dată când sesizează mișcare sub duza de evacuare la distanță necesară.
3. Spălați-vă mâinile.
 4. Apăsăți comutatorul on/off pentru a opri dispozitivul. LED-ul roșu este aprins pentru puțin timp.

CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

- Înainte de curățare, asigurați-vă că dispozitivul este oprit.
- Stergeți ușor aparatul cu un material textil moale, ușor umezit.
- Stergeți senzorul cu un material textil moale și uscat.
- Curățați interiorul recipientului pentru săpun clătindu-l sub jetul de apă. Lăsați să se usuce complet în aer liber.
- Scoateți bateriile dacă dispozitivul nu va fi utilizat o perioadă lungă de timp.



Romania Reciclarea corectă a acestui produs (reziduură provenind din aparatul electric și electronic)



Este interzis deposedarea deseurilor de echipament marcate cu simbolul unui cos de gunoi barat împreună cu alte deșeurii. Acest echipament este supus colectării și reciclării selective. Substanțele nocive pe care le conține pot provoca poluarea mediului și reprezintă o amenințare pentru sănătatea umană.

Distribuit de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.

Návod na použitie

Automatický dávkovač penového mydla
TSA8072

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

1. Pred použitím si prosím pozorne prečítajte tento návod na použitie a to aj v prípade, že ste podobný výrobok už používali. Tento návod si uschovajte pre prípadné neskoršie použitie.
2. Zariadenie nepoužívajte ani neskladujte pri príliš vysokých / nízkych teplotách. Chráňte výrobok pred priamym slnečným žiarením a zdrojmi tepla.
3. Zariadenie je určené iba na domáce použitie.
4. Nepoužívajte zariadenie na iné účely, než aké sú uvedené nižšie.
5. Uchovávajte zariadenie na miestach mimo dosahu detí.
6. Umiestnite zariadenie na rovnej a stabilnej povrch.
7. Chráňte zariadenie pred silnými otrasmí.
8. Neponárajte zariadenie do vody ani ho neobsluhujte mokrymi rukami.
9. Je zakázané opravovať zariadenie svojpomocne. Zariadenie nerozoberajte.
10. V prípade poškodenia kontaktujte autorizovanú servisnú stredisko, kde vám výrobok skontrolujú / opravia.

POPIS ZARIADENIA

1. Spínač
2. Slot batérií
3. LED dióda
4. Pohybový senzor
5. Dávkovač
6. Nádobá na mydlo

INŠTALÁCIA BATERÍI

1. Otvorte kryt slotu na batérie, nachádzajúceho sa v zadnej časti zariadenia.
 2. Vložte 3x batérie AA podľa vyznačenej polarity.
 3. Zatvoríte kryt slotu na batérie.
- Poznámky:
- Používajte iba typ batérií uvedený v špecifikácii zariadenia.
 - Nevkladajte do zariadenia súčasne rôzne typy a batérií.
 - Vymeňte vždy všetky batérie naraz.

NAPLNENIE NÁDOBY

- Do nádoby nalejte tekutú alebo penové mydlo. Na dosiahnutie čo najlepších výsledkov sa odporúča používať penové mydlo. Odporúča sa zriediť tekuté mydlo v pomere 3-8 dielov vody na 1 diel mydla v závislosti od použitého mydla. Vyhnete sa príliš hustým mydlám - saponátom. Nepoužívajte mydla s prísadami malých častíc ani perlové mydla.
1. Vytiahnite nádobu potiahnutím za jej dno.
 2. Vyberte uzáver.
 3. Nalejte mydlo (a vodu v prípade tekutého mydla) do nádoby. Nádobu neprepĺňujte.
 4. Nasadte uzáver.
 5. Nasadte nádobu do dávkovača.

POUŽITIE

1. Zariadenie zapnete zatlačením na spínač. Zelená LED dióda sa na chvíľu rozsvieti.
2. Umiestnite dľaň pod dávkovač, čím aktivujete pohybový senzor. **Pri prvom použití možno budete musieť tento krok niekoľkokrát zopakovať, kým z dávkovača nevypadje mydlo.** Nasleduje automatické dávkovanie mydla (zelená LED dióda svieti). Pri zapnutom zariadení sa bude mydlo dávkovať vždy, ak senzor zaznamená pohyb.
3. Umyte si ruky.
4. Zariadenie vypnete stlačením spínača. Červená LED dióda sa na chvíľu rozsvieti.

ČISTENIE A SKLADOVANIE

- Pred čistením sa uistite, že je zariadenie vypnuté.
- Vonkajšie okl zariadenia čistite pomocou mäkkej, jemne navlhčenej handričky. Pohybový senzor čistite mäkkou a suchou handričkou.
- Nádobu na mydlo opláchnite pod tečúcou vodou. Následne ju nechajte úplne vyschnúť.
- Ak zariadenie nebudete dlhší čas používať, vyberte z neho batérie.



Slovensko Správna likvidácia tohto produktu (Odpade z elektrických zariadení a ich príslušenstva)



Elektrické zariadenie označené symbolom preškrtnutého koša nemôže vyhadzovať do komunálneho odpadu. Takéto zariadenie je potrebné zbierať a recyklovať. Škodlivé látky ktoré obsahuje, môžu spôsobiť znečistenie životného prostredia a ohroziť tým ľudské zdravie.

Vyrobené v Číne pre LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolinowska 1, 08-400 Miętno.

HU

NL

PL

RO

SK